



walther
präzision

Обзор продукции
OUR SERIES





Компания

Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG была основана в 1931 г. как машиностроительная фирма в г. Вупперталь. С 1951 года подразделение **WALTHER-PRÄZISION** разрабатывает и выпускает моно- и мультисоединения, а также системы стыковки для безопасного соединения любых энергоносителей: жидкостей, пара, газов, электрических и оптических сигналов и силовой энергетики.

Инженеры компании **WALTHER-PRÄZISION** разрабатывают экологически безопасные решения, которые отвечают самым сложным техническим требованиям заказчика. Соединения обеспечивают надёжность и безотказность работы контуров в самых тяжёлых условиях эксплуатации. Соединения применяются в таких отраслях промышленности, как автомобильная, металлургическая, авиакосмическая, химическая, фармацевтическая, нефтегазодобывающая, медицинская, транспортная, а также в военной промышленности.

Наш обширный ассортимент позволяет предложить самую широкую в мире программу быстроразъёмных соединений, мультисоединений и систем стыковки, с более чем 400 000 вариантами исполнений. Большинство технических заданий, реализуется при помощи нашей стандартной программы поставки. Для специальных применений предлагается продукция, выполненная под заказ.

БРС для космоса и авиации, а также для атомной промышленности, производятся в соответствии с DIN EN 9100 и KTA 1401. Наша линия по производству соединений для медицины соответствует DIN EN 13485.

Краткий обзор преимуществ:

- нет необходимости в дополнительных соединительных адаптерах, поскольку БРС могут комплектоваться различными типоразмерами резьбовых подсоединений
- простота и удобство в обращении благодаря небольшому усилию соединения
- отсутствие потерь энергии благодаря очень хорошим характеристикам расхода
- длительный срок эксплуатации за счёт очень прочной конструкции

The Company

Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG was founded in 1931 as a mechanical engineering company in Wuppertal. Since 1951 **WALTHER-PRÄZISION** has developed and manufactured mono- and multi-couplings as well as docking- systems that are used wherever fluids, steam, gases, electrical and optical signals or electric power need to be safely trans-ferred.

Our engineers develop solutions for almost every industry that meet highest demands, prove their value in extreme ambient conditions and help to protect the environment. Our engineered products have an established good reputation in industries such as automotive, aerospace, chemical and pharmaceutical, offshore, medical, transportation, machine and systems engineering or defence.

Today, **WALTHER-PRÄZISION** offers the largest programme of mono-, multi-couplings and docking systems worldwide with more than 400,000 variants. Our standard programme provides solutions for almost every application. For special applications we offer individual custom-made designs.

Since 1992 the certification of **WALTHER-PRÄZISION** quality management system according to DIN EN ISO 9001 has been a natural consequence of our high quality standards. We manufacture our products for the aerospace and aviation industries in conformance with the standards DIN EN 9100 and KTA 1401. Our products for the medical technology meet the standard DIN EN 13485.

Your advantages at a glance:

- wide range of adaptors and end fittings
- easy handling due to low connection forces
- cost-saving due to very high flow rates
- high durability due to solid design
- space-saving due to compact design



Минисоединения Mini couplings 06-003, 07-003, LP-003



Минисоединения Low pressure series LP + SP



Области применения Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> • измерительные линии • тест-системы • пневмоуправление • обучающие стенды • медицинская техника • лабораторное оборудование 	<ul style="list-style-type: none"> • measuring lines • test systems • pneumatic controls • didactic appliances • medical technology • laboratory connections 	<ul style="list-style-type: none"> • измерительные линии • тест-системы • пневмоуправление • обучающие стенды • медицинская техника • лабораторное оборудование 	<ul style="list-style-type: none"> • all sectors of industry • machine tool industry • industrial furnaces • test systems • chemical industry • medical technology • laboratory connections
Среда Media	<ul style="list-style-type: none"> • вода • сжатый воздух • технический газ 	<ul style="list-style-type: none"> • water • compressed air • technical gases 	<ul style="list-style-type: none"> • вода • сжатый воздух • топливо • смазочные материалы • технические газы • прочие жидкости 	<ul style="list-style-type: none"> • water • compressed air • fuel • lubricants • technical gases • other fluids
Конструктивные особенности Features	<ul style="list-style-type: none"> • автоматическая блокировка 	<ul style="list-style-type: none"> • automatic lock 	<ul style="list-style-type: none"> • без утечек при разъединении • осевая предохранительная блокировка • кольцевые захваты • вспомогательное устройство для блокировки • возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX • соответствие экологическому стандарту TA-Luft 	<ul style="list-style-type: none"> • squirt free operation • axial safety lock • ring grips • locking aid • available in an ATEX conforming version
Размер Size (mm)	<ul style="list-style-type: none"> • 2,5, 3 	<ul style="list-style-type: none"> • 2,5, 3 	<ul style="list-style-type: none"> • 4, 6, 7, 9, 12, 19, 32, 50 	<ul style="list-style-type: none"> • 4, 6, 7, 9, 12, 19, 32, 50
Материалы Materials	<ul style="list-style-type: none"> • латунь, никелированная латунь • нержавеющая сталь 1.4404 (316L)/ 1.4571 (316Ti) либо аналог 	<ul style="list-style-type: none"> • brass, nickel-plated brass • stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent 	<ul style="list-style-type: none"> • оцинкованная сталь • пассивированная латунь • хромированная латунь • нержавеющая сталь 1.4404 (316L)/ 1.4571 (316Ti) либо аналог 	<ul style="list-style-type: none"> • zinc-plated steel • passivated brass • chrome-plated brass • stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent
Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от номинальных диаметров до 200 бар • также подходят для вакуума 	<ul style="list-style-type: none"> • dependent on nominal bores up to 2,900 psi • also suitable for vacuum 	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от номинальных диаметров и материалов до 100 бар • до ном. диаметра 19 подходят для вакуума 	<ul style="list-style-type: none"> • dependent on nominal bores and materials up to 1,450 psi • up to n.b. 19 also suitable for vacuum
Клапанные системы Valve systems, available	<ul style="list-style-type: none"> • двухстороннее запираение (07-003) • одностороннее запираение • без клапанов, проходного типа 	<ul style="list-style-type: none"> • both sides self sealing (07-003) • one side self sealing • through type 	<ul style="list-style-type: none"> • двухстороннее запираение • одностороннее запираение • без клапанов, проходного типа 	<ul style="list-style-type: none"> • both sides self sealing • one side self sealing • through type



БРС для сжатого воздуха с системой безопасности Compressed air safety LS



БРС для сжатого воздуха Compressed air LT



Области применения Areas of application

- основная магистраль подачи воздуха
- шланговые удлинители

- main plant (supply line)
- hose extensions

- подача сжатого воздуха (со стороны инструмента)

- compressed air supply (tool side)

Среда Media

- сжатый воздух

- compressed air

- сжатый воздух

- compressed air

Конструктивные особенности Features

- сброс остаточного давления при разъединении
- автоматическая блокировка
- большой расход потока
- подключение к адаптерам различных типоразмеров
- LS-012 / 023 / 038
- малое усилие соединения за счёт разделения процессов блокировки и открытия клапана

- residual pressure controlled two step unlock with sliding sleeve
- automatic lock
- high flow rate
- connectable with different adaptor systems
- LS-012 / 023 / 038
- low connecting forces by separating the connection process from the opening process of the valve

- большой расход потока
- соединяется с различными системами адаптеров
- очень малый вес
- защита от царапин

- high flow rate
- connectable with different adaptor systems
- very small weight
- scratch protection

Размер Size (mm)

- 6.5, 9, 11, 12, 23, 38

- 6.5, 9, 11, 12, 23, 38

- 6.5, 9, 11

- 6.5, 9, 11

Материалы Materials

- оцинкованная сталь / пассивированная латунь

- zinc-plated steel / brass passivated / hard-coated aluminium

- полимеры/оцинкованная сталь

- plastics / zinc-plated steel

Максимальное статическое рабочее давление Max. static working pressure

- в зависимости от номинальных диаметров до 16 бар

- dependent on nominal bores up to 232 psi

- 12 бар

- up to 174 psi

Клапанные системы Valve systems, available

- одностороннее запираение

- one side self sealing

- одностороннее запираение

- one side self sealing



walther
präzision

БРС не взаимозаменяемые Non-interchangeable couplings UF



БРС не взаимозаменяемые Non-interchangeable couplings UM



Области применения Areas of application

- технические газы
- питающие и обратные трубопроводы
- органы управления
- контуры сварочного газа

- technical gases
- supply and return lines
- controls
- welding gas connections

- газы
- пневматика
- медицинская техника
- химическая промышленность
- лабораторные соединения

- gases
- pneumatics
- medical technology
- chemical industry
- laboratory connections

Конструктивные особенности Features

- вода
- сжатый воздух
- технические газы (азот, кислород и др.)
- топливный газ

- water
- compressed air
- technical gases (nitrogen, oxygen, ...)
- fuel gas

- вода
- сжатый воздух
- технические газы (азот, кислород и др.)

- water
- compressed air
- technical gases (nitrogen, oxygen,...)

Конструктивные особенности Features

- не взаимозаменяемый треугольный или квадратный профиль
- осевая предохранительная блокировка
- кольцевые захваты
- возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX

- non interchangeable triangular or square profile
- axial safety lock
- ring grips
- available in an ATEX conforming version

- защита от неправильного соединения
- управление осуществляется манипулятором
- автоматическая блокировка
- цветное кодирование
- возможность монтажа на панель

- non-interchangeable curved lock
- operation by manipulator
- automatic lock
- colour coding
- bulkhead mounting possible



Размер Size (mm)

• 6, 7, 12, 19, 32

• 6, 7, 12, 19, 32

• 4, 5, 6, 9, 12

• 4, 5, 6, 9, 12

Материалы Materials

- пассивированная латунь
- хромированная латунь
- нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571 (316Ti) либо аналог

- passivated brass
- chrome-plated brass
- stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent

- никелированная / анодированная алюминий латунь
- нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571 (316Ti) либо аналог

- nickel-plated brass / anodised aluminium
- stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent

Максимальное статическое рабочее давление Max. static pressure

- в зависимости от номинальных диаметров до 40 бар
- также подходит для вакуума до номинального диаметра 32

- dependent on nominal bores up to 580 psi
- also suitable for vacuum out of DN 32

• 10 бар

• up to 145 psi

Клапанные системы Valve systems, available

- двухстороннее запирание
- одностороннее запирание
- без клапанов, проходного типа

- both sides self sealing
- one side self sealing
- through type

- двухстороннее запирание
- без клапана, проходного типа

- one side self sealing
- through type



БРС из полимеров Plastic couplings KL



БРС для диализа Dialysis couplings 22-006



Области применения Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> • все отрасли промышленности • заправка аккумуляторов • пневматика и жидкостные энергоносители • медицинская промышленность • химическая промышленность 	<ul style="list-style-type: none"> • all sectors of industry • battery filling • air and liquid applications • medical industry • chemical industry 	<ul style="list-style-type: none"> • медицинская техника • подсоединение к диализным устройствам и диализным фильтрам 	<ul style="list-style-type: none"> • medical technology • connection to dialysis appliances and dialysis filters
Среда Media	<ul style="list-style-type: none"> • вода • воздух • слабые кислоты и щёлочи 	<ul style="list-style-type: none"> • water • air • weak acids and bases 	<ul style="list-style-type: none"> • вода • стерильная среда 	<ul style="list-style-type: none"> • water • sterilisation media
Конструктивные особенности Features	<ul style="list-style-type: none"> • очень малый вес • осевая предохранительная блокировка • защита от атмосферных воздействий и коррозии 	<ul style="list-style-type: none"> • very small weight • axial safety lock • weather and corrosion resistant 	<ul style="list-style-type: none"> • подсоединяется к адаптерам международных стандартов • материалы, одобренные FDA • легко очищается 	<ul style="list-style-type: none"> • connectable with international standardised adaptors • FDA approved materials • easy to clean
Размер Size (mm)	<ul style="list-style-type: none"> • 6, 12, 30 	<ul style="list-style-type: none"> • 6, 12, 30 	<ul style="list-style-type: none"> • 6 	<ul style="list-style-type: none"> • 6
Материалы Materials	<ul style="list-style-type: none"> • полиамид 11/12 • полипропилен • полиоксиметилен • поливинилиденфторид 	<ul style="list-style-type: none"> • PA 11 / 12 • PP • POM • PVDF 	<ul style="list-style-type: none"> • полипропилен • поливинилиденфторид • нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571(316Ti) либо аналог 	<ul style="list-style-type: none"> • polypropylene • PVDF • stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent
Максимальное статическое рабочее давление	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от номинальных диаметров и материалов до 12 бар 	<ul style="list-style-type: none"> • dependent on nominal bores and materials up to 174 psi 	<ul style="list-style-type: none"> • 6 бар 	<ul style="list-style-type: none"> • up to 205 psi
Клапанные системы Valve systems, available	<ul style="list-style-type: none"> • двухстороннее запираение • одностороннее запираение • без клапанов, проходного типа 	<ul style="list-style-type: none"> • both sides self sealing • one side self sealing • through type 	<ul style="list-style-type: none"> • одностороннее запираение • без клапана, проходного типа 	<ul style="list-style-type: none"> • one side self sealing • through type



БРС для воздуха для дыхания
Breathing air couplings 04-005,12-009,14-012



БРС для подачи медицинских газов серии
Medical gas supply 89



<p>Области применения Areas of application</p>	<ul style="list-style-type: none"> • костюмы с подачей воздуха для дыхания • противогазы • централизованная подача воздуха для дыхания 	<ul style="list-style-type: none"> • automatic lock • breathing air suits • breathing masks • central breathing air supply 	<ul style="list-style-type: none"> • подача медицинского газа 	<ul style="list-style-type: none"> • medical gas supply
<p>Среда Media</p>	<ul style="list-style-type: none"> • воздух для дыхания 	<ul style="list-style-type: none"> • breathing air 	<ul style="list-style-type: none"> • сжатый воздух • кислород • N2O • вакуум • CO2 	<ul style="list-style-type: none"> • compressed air • oxygen • N2O • vacuum • CO2
<p>Конструктивные особенности: Features</p>	<ul style="list-style-type: none"> • защита от случайного разъединения • не взаимозаменяемость с другими профилями ниппелей • по заказу комплектуется электрическим разъёмами • возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX 	<ul style="list-style-type: none"> • protection against unintentional disconnection • non-interchangeable for different adaptor contours • optionally equipped with electrical lines • available in an ATEX conforming version 	<ul style="list-style-type: none"> • не взаимозаменяемая конструкция • различные стандарты (DIN, BS, AFNOR, UNI, C. C. и др.) • материалы, одобренные FDA • ниппель с обратным клапаном, как опция 	<ul style="list-style-type: none"> • non-interchangeable design • various standards (DIN, BS, AFNOR, UNI, SS and many more) • FDA approved materials • plug with return valve (optional) • Optionally with an antibacterial finish
<p>Размер Size (mm)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 5, 9, 12 	<ul style="list-style-type: none"> • 5, 9, 12 	<ul style="list-style-type: none"> • 6 	<ul style="list-style-type: none"> • 6
<p>Материалы Materials</p>	<ul style="list-style-type: none"> • хромированная латунь • алюминий с твёрдым покрытием • нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571 (316Ti) либо аналог 	<ul style="list-style-type: none"> • chrome-plated brass • hard-coated aluminium • stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent 	<ul style="list-style-type: none"> • никелированная латунь • алюминий с твердым покрытием • нержавеющая сталь 	<ul style="list-style-type: none"> • nickel-plated brass • hard-plated aluminium • stainless steel
<p>Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure</p>	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от номинальных диаметров до 23 бар 	<ul style="list-style-type: none"> • dependent on nominal bores up to 333 psi 	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от материалов и типа до 35 бар 	<ul style="list-style-type: none"> • dependent on materials and type up to 507 psi
<p>Клапанные системы Valve systems, available</p>	<ul style="list-style-type: none"> • одностороннее запираение 	<ul style="list-style-type: none"> • one side self sealing • non shut-off at 9 DN 	<ul style="list-style-type: none"> • одностороннее запираение 	<ul style="list-style-type: none"> • one side self sealing







БРС для низкого давления, с защитой от утечек при разъединении
Low pressure clean break series CT



БРС для низкого давления, с защитой от утечек при разъединении
Low pressure clean break series CN



<p>Области применения Areas of application</p>	<ul style="list-style-type: none"> химическая промышленность фармацевтическая промышленность загрузка/разгрузка транспортного средства инжиниринг 	<ul style="list-style-type: none"> chemical industry pharmaceutical industry tank loading / unloading engineering 	<ul style="list-style-type: none"> химическая промышленность фармацевтическая промышленность загрузка/разгрузка транспортного средства станция для шлангов 	<ul style="list-style-type: none"> chemical industry pharmaceutical industry vehicle loading / unloading hose stations
<p>Среда Media</p>	<ul style="list-style-type: none"> химические жидкости среда без смазки вода масла газы растворители 	<ul style="list-style-type: none"> chemical liquids non-lubricating media water oils gases solvents 	<ul style="list-style-type: none"> химические жидкости и газы среда без смазки деминерализованная вода газы растворители 	<ul style="list-style-type: none"> chemical liquids non-lubricating media demineralized water gases solvents
<p>Конструктивные особенности Features</p>	<ul style="list-style-type: none"> автоматическая блокировка эксплуатация без утечек при разъединении небольшое усилие соединения высокие хар-ки расхода кольцевые захваты возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX  	<ul style="list-style-type: none"> automatic lock squirt free operation low couple force connection under residual pressures high flow rate ring grip available in an ATEX conforming version 	<ul style="list-style-type: none"> эксплуатация без утечек байонетная блокировка соединение под остаточным давлением компактный дизайн кольцевые захваты возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX 	<ul style="list-style-type: none"> squirt free operation curved lock connectable against residual pressure compact design ring grip available in an ATEX conforming version
<p>Размер Size (mm)</p>	<ul style="list-style-type: none"> 3, 5, 7, 9, 12, 19 	<ul style="list-style-type: none"> 3, 5, 7, 9, 12, 19 	<ul style="list-style-type: none"> 25, 40, 50, 80, 100 	<ul style="list-style-type: none"> 25, 40, 50, 80, 100
<p>Материалы Materials</p>	<ul style="list-style-type: none"> нержавеющая сталь 1.4305 (303) 	<ul style="list-style-type: none"> stainless steel 1.4305 (US grade 303) 	<ul style="list-style-type: none"> нержавеющая сталь сплав Хастеллой 	<ul style="list-style-type: none"> stainless steel hastelloy
<p>Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure</p>	<ul style="list-style-type: none"> в зависимости от номинальных диаметров и материала до 64 бар 	<ul style="list-style-type: none"> dependent on nominal bores up to 928 psi 	<ul style="list-style-type: none"> в зависимости от номинальных диаметров до 25 бар 	<ul style="list-style-type: none"> dependent on nominal bores up to 362 psi
<p>Клапанные системы Valve systems, available</p>	<ul style="list-style-type: none"> полная защита от утечек при разъединении (эксплуатация без потери энергоносителей и без завоздушивания контуров) 	<ul style="list-style-type: none"> both sides clean break (operation free of media loss and air inclusion) 	<ul style="list-style-type: none"> полная защита от утечек при разъединении (эксплуатация без потери энергоносителей и без завоздушивания контуров) 	<ul style="list-style-type: none"> both sides clean break (operation free of media loss and air inclusion)



БРС для низкого давления, с защитой от утечек при разъединении
Low pressure clean break ball face BF



БРС для низкого давления, с защитой от утечек при разъединении
Low pressure clean break ball face BF-25/50



Области применения
Areas of application

- химическая промышленность
- фармацевтическая промышленность
- наполнение резервуара
- загрузка/разгрузка транспортного средства

- chemical industry
- pharmaceutical industry
- tank filling
- vehicle loading / unloading



- химическая промышленность
- загрузка/разгрузка транспортного средства, включая верхний налив
- линии разлива и смесительные станции
- станция для шлангов

- chemical industry
- loading and unloading of vehicles, also top-loading
- filling plants and mixing stations
- hose stations



Среда
Media

- химические жидкости и газы
- среда без смазки
- деминерализованная вода
- сухие газы
- растворители

- chemical liquids and gases
- non-lubricating media
- demineralised water
- dry gases
- solvents

- химические жидкости и газы
- среда без смазки
- деминерализованная вода
- газы
- растворители

- chemical liquids
- non-lubricating media
- demineralised water
- gases
- solvents

Конструктивные особенности:
Features

- эксплуатация без утечек при разъединении
- автоматическая блокировка
- соединение под остаточным давлением
- предцентровка для удобства соединения
- простая процедура очистки рабочей поверхности
- возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX

- squirt free operation
- automatic lock
- connectable against residual pressure
- centered sleeve for easy operation
- simple external cleaning by cleaning position
- available in an ATEX conforming version
- A PTFE washer in the bottom of the thread prevents wetting of the thread

- эксплуатация без утечек при разъединении
- разделение функций соединения и открытия клапана
- автоматическая блокировка (подтверждение безопасности)
- открытие клапана даже под высоким давлением
- удобство очистки снаружи за счёт полусферической рабочей поверхности
- безопасность эксплуатации
- возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX

- splatter-free
- separate connection and valve opening process
- automatic locking (safety confirmation)
- valve opening possible even under high pressure
- easy to clean on the outside due to ball face shape
- safety operation (DN 25+50)
- available in an ATEX conforming version

Размер
Size (mm)

- 5, 9, 12

- 5, 9, 12

- 25, 50

- 25, 50

Материалы
Materials

- нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571

- stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent

- нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571 (316Ti) либо аналог

- stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent

Максимальное статическое раб. давление
Max. static working pressure

- в зависимости от номинальных диаметров до 64 бар

- up to 928 psi, dependen on nominal bores

- в зависимости от номинальных диаметров до 40 бар

- up to 580 psi, dependent on nominal bores

Клапанные системы
Valve systems, available

- полная защита от утечек при разъединении (эксплуатация без потери энергоносителей и без завоздушивания контуров)

- both sides clean break (operation free of media loss and air inclusion)

- полная защита от утечек при разъединении (эксплуатация без потери энергоносителей и без завоздушивания контуров)

- both sides clean break (operation free of media loss and air inclusion)



БРС для экстремальных температур High temperature series TE



БРС для высоких температур серия High temperature series 11



Области применения Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> • химическая промышленность • литьевое формование • литье под давлением • высокотемпературные среды • очистка паром или стерилизация • криогенные среды 	<ul style="list-style-type: none"> • chemical industry • injection moulding technology • diecasting technology • high temperature applications • steam cleaning or sterilization • cryogenics 	<ul style="list-style-type: none"> • установки регенерации тепла • нагрев литейных форм 	<ul style="list-style-type: none"> • heat recovery plants • mould heating
Среда Media	<ul style="list-style-type: none"> • среда, агрессивная к эластомерам • перегретый пар до 250 °C • азот до -196° C 	<ul style="list-style-type: none"> • elastomer aggressive media • superheated steam up to 250° C • nitrogen up to -196° C 	<ul style="list-style-type: none"> • масляные теплоносители до 310 °C 	<ul style="list-style-type: none"> • thermal oil up to 310° C
Конструктивные особенности Features	<ul style="list-style-type: none"> • конструкция, подходящая для PTFE уплотнений • специальные исполнения для паровых шлангов • кольцевые захваты с термозащитой 	<ul style="list-style-type: none"> • design suitable for PTFE omni-seals • special steam hose versions • temperature protected ring grips 	<ul style="list-style-type: none"> • эксплуатация без утечек при разъединении • двухрычажный замок • устойчивость к загрязнению • специальные уплотнения • изолированные ручки и кнопки 	<ul style="list-style-type: none"> • squirt free operation • double lever lock • tolerant to contamination • special seals • isolated grips and buttons
Размер Size (mm)	<ul style="list-style-type: none"> • 9, 10, 12, 16, 19, 32, 50 	<ul style="list-style-type: none"> • 9, 10, 12, 16, 19, 32, 50 	<ul style="list-style-type: none"> • 12, 19 	<ul style="list-style-type: none"> • 12, 19
Материалы Materials	<ul style="list-style-type: none"> • химически никелированная сталь • пассивированная латунь • нержавеющая сталь 1.4404 / 1.4571 либо аналог 	<ul style="list-style-type: none"> • chemically nickel-plated steel • passivated brass • stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent 	<ul style="list-style-type: none"> • жаропрочная, воронёная сталь 	<ul style="list-style-type: none"> • high-temperature oil-burnished steel
Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от номинальных диаметров и материала до 100 бар 	<ul style="list-style-type: none"> • dependent on nominal bores and material up to 145 psi 	<ul style="list-style-type: none"> • 16 бар 	<ul style="list-style-type: none"> • up to 232 psi
Клапанные системы Valve systems, available	<ul style="list-style-type: none"> • двухстороннее запирание • одностороннее запирание 	<ul style="list-style-type: none"> • both sides self sealing • one side self sealing 	<ul style="list-style-type: none"> • двухстороннее запирание 	<ul style="list-style-type: none"> • both sides self sealing



walther
präzision

БРС для среднего давления Medium pressure series MD



БРС для среднего давления Medium pressure clean break series CP



Области применения Areas of application

- инжиниринг
- гидравлические контуры
- гидравлические инструменты
- удлинение главного трубопровода
- трубопровод для подачи горючего
- тестирование гидравлических систем транспортных средств

- engineering
- hydraulic controls
- hydraulic tools
- general line extension
- fuel lines
- test connections for vehicle hydraulics

- химическая промышленность
- наполнение резервуара
- загрузка/разгрузка транспортного средства
- испытательный стенд на утечки
- водная гидравлика

- chemical industry
- tank filling
- vehicle loading / unloading
- test bed connections
- water hydraulics

Среда Media

- гидравлические жидкости
- вода
- пар
- газ

- hydraulic liquids
- water
- steam
- gases

- химические жидкости вода
- среда без смазки
- деминерализованная вода
- пар
- газы
- гидравлические жидкости

- chemical liquids
- non-lubricating media
- water
- steam
- gases
- hydraulic liquids

Конструктивные особенности: Features

- осевая предохранительная блокировка
- кольцевые захваты
- возможность взрывобезопасного исполнения согласно ATEX

- axial safety lock
- ring grips
- available in an ATEX conforming version

- эксплуатация без утечек при разъединении
- автоматическая блокировка и защита от разъединения

- squirt free operation
- automatic lock & safety unlocking device



Размер Size (mm)

- 6, 7, 12, 19, 25, 32, 50

- 6, 7, 12, 19, 25, 32, 50

- 6, 9, 12, 16

- 6, 9, 12, 16

Материалы Materials

- оцинкованная/вороненая сталь
- пассивированная латунь
- нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571 (316Ti) либо аналог

- zinc-plated steel / oil-burnished steel
- passivated brass
- stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent

- нержавеющая сталь 1.4305 / 1.4418 либо аналог

- stainless steel 1.4305 (US grade 316 L) / 1.4418 (US grade 316 Ti) or equivalent

Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure

- в зависимости от номинальных диаметров и материалов до 250 бар
- также подходят для вакуума

- dependent on nominal bores and materials up to 3,625 psi
- also suitable for vacuum

- в зависимости от номинальных диаметров и материалов до 250 бар

- up to 3625 psi

Клапанные системы Valve systems, available

- двухстороннее запираение
- одностороннее запираение
- без клапанов, проходного типа

- both sides self sealing
- one side self sealing
- through type

- двухстороннее запираение

- both sides self sealing




БРС для высокого давления HP High pressure series HP



БРС для высокого давления High pressure clean break series HC



Области применения Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> • гидравлика высокого давления • инжиниринг • автоклавы • испытательные стенды высокого давления • инструменты для передачи вращения момента и шпильки натяжения • нефтегазодобыча • гидравлический выталкиватель стержней • атомная энергетика • металлургия 	<ul style="list-style-type: none"> • high pressure hydraulics • engineering • autoclaves • high pressure test beds • torque & stud tensioning tools • offshore applications • core puller hydraulics • nuclear power stations • steel works 	<ul style="list-style-type: none"> • гидравлика высокого давления • инжиниринг • гидроагрегаты • испытательные стенды высокого давления • металлургия 	<ul style="list-style-type: none"> • high pressure hydraulics • engineering • hydraulic units • high pressure test beds • hydraulic controls • steel industry
Среда Media	<ul style="list-style-type: none"> • гидравлические жидкости • метанол • вода • газы 	<ul style="list-style-type: none"> • hydraulic liquids • methanol • water • gases 	<ul style="list-style-type: none"> • Hydraulikflüssigkeiten auf Mineralölbasis • HFA- und HFB-Flüssigkeiten • Selbstschmierende Medien 	<ul style="list-style-type: none"> • hydraulic liquids on a# mineral basis • HFA- and HFB liquids • self-lubricating media
Конструктивные особенности Features	<ul style="list-style-type: none"> • высочайшая устойчивость к давлению • высочайшая прочность • герметичность до 1×10^{-10} [мбар x л/с] • радиальная защита от вибраций • осевая предохранительная блокировка • кольцевые клапаны • возможность взрывобезопасного исполнения согласно  	<ul style="list-style-type: none"> • highest pressure resistance • highest robustness • leak prove to 1×10^{-10} [mbar x l / sec] • radial protection against vibration • axial safety lock • ring valves 	<ul style="list-style-type: none"> • эксплуатация без утечек при разъединении • автоматическая блокировка • плоская рабочая поверхность клапанов • высочайшая устойчивость к давлению • предохранительный клапан • пылезащита 	<ul style="list-style-type: none"> • squirt free operation • automatic lock • flush face closing valves • high pressure resistance • pressure relief valve • dirt protected lock
Размер Size (mm)	<ul style="list-style-type: none"> • 2,5, 4, 6, 10, 16, 20, 32, 50 	<ul style="list-style-type: none"> • 2,5, 4, 6, 10, 16, 20, 32, 50 	<ul style="list-style-type: none"> • 6, 8, 12, 16, 20 	<ul style="list-style-type: none"> • 6, 8, 12, 16, 20
Материалы Materials	<ul style="list-style-type: none"> • воронёная сталь • нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571 (316Ti) / 1.4418 либо 	<ul style="list-style-type: none"> • oil-burnished steel • stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) / 1.4418 or equivalent 	<ul style="list-style-type: none"> • оцинкованная сталь, жёлтая хромированная/ фосфатированная сталь • нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4571 (316Ti) либо аналог 	<ul style="list-style-type: none"> • zinc-plated steel, yellow chrom-ated / phosphated steel • stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4571 (US grade 316 Ti) or equivalent
Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от номинальных диаметров и материалов до 2000 бар • также подходят для вакуума 	<ul style="list-style-type: none"> • nominal bores and materials up to 29,000 psi • also suitable for vacuum 	<ul style="list-style-type: none"> • в зависимости от номинальных диаметров до 650 бар, даже в разъединённом состоянии! 	<ul style="list-style-type: none"> • dependent on nominal bores up to 9,425 psi, also both sides disconnected!
Клапанные системы Valve systems, available	<ul style="list-style-type: none"> • двухстороннее запираение • одностороннее запираение • без клапанов, проходного типа 	<ul style="list-style-type: none"> • both sides self sealing • one side self sealing • through type 	<ul style="list-style-type: none"> • полная защита от утечек при разъединении (эксплуатация без потери энергоносителей и без завоздушивания контуров) 	<ul style="list-style-type: none"> • both sides clean break (operation free of media loss and air inclusion)



**БРС встраиваемые серия
Subassembly elements series 85**



**БРС встраиваемые серия
Subassembly elements series 57**



Области применения Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> • инжиниринг • для частого соединения 	<ul style="list-style-type: none"> • engineering • for frequent connection 	<ul style="list-style-type: none"> • инжиниринг • для частого соединения 	<ul style="list-style-type: none"> • engineering • for general applications
Среда Media	<ul style="list-style-type: none"> • гидравлические жидкости 	<ul style="list-style-type: none"> • hydraulic liquids 	<ul style="list-style-type: none"> • гидравлические жидкости • эмульсии 	<ul style="list-style-type: none"> • hydraulic liquids • emulsions
Конструктивные особенности: Features	<ul style="list-style-type: none"> • встроенные элементы для построения собственных мультисоединений • полная защита от утечек при разъединении • возможна высокая частота процесса соединения-разъединения • применяется для перепада давлений до 40 бар • повышенная прочность 	<ul style="list-style-type: none"> • cartridge elements for customers' cavities • squirt free operation • high coupling frequency possible • applicable for pressure difference up to 40 bar • robustness 	<ul style="list-style-type: none"> • встроенные элементы для создания собственных мультисоединений • клапаны с полной защитой от утечек при разъединении • эксплуатация без утечек при разъединении • защитное уплотнение между муфтой и ниппелем 	<ul style="list-style-type: none"> • cartridge element for customers cavities • squirt free operation • protected sealing between coupling and nipple element
Размер Size (mm)	• 6, 10	• 6, 10	• 6, 8, 12, 16	• 6, 8, 12, 16
Материалы Materials	<ul style="list-style-type: none"> • воронёная сталь • оцинкованная сталь 	<ul style="list-style-type: none"> • oil-burnished steel • zinc-plated steel 	<ul style="list-style-type: none"> • нержавеющая сталь 1.4104 	<ul style="list-style-type: none"> • stainless steel 1.4104 (US grade 430 F)
Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure	• в зависимости от материалов до 240 бар	• dependent on materials up to 3,480 psi	• в зависимости от номинальных диаметров до 200 бар	• dependent on nominal bores up to 915 psi
Клапанные системы Valve systems, available	• полная защита от утечек при разъединении (эксплуатация без потери энергоносителей и без завоздушивания контуров)	• both sides clean break (operation free of media loss and air inclusion)	• полная защита от утечек при разъединении (эксплуатация без потери энергоносителей и без завоздушивания контуров)	• both sides clean brea (operation free of media loss and air inclusion)



БРС сцепного типа Hook-in couplings series EH



Мультисоединения для пневматики Fluidic multicouplings 90405, 90408, 90410



Области применения Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> химическая промышленность загрузка материалов пищевая промышленность фармацевтическая промышленность подача сырья 	<ul style="list-style-type: none"> chemical industries loading food industry pharmaceutical industry appliance connection 	<ul style="list-style-type: none"> пневмоуправление 	<ul style="list-style-type: none"> pneumatic control
Среда Media	<ul style="list-style-type: none"> от вязкой до пастообразной среды сыпучие материалы продукты питания фармацевтические препараты 	<ul style="list-style-type: none"> viscous to pasty media dusty media food pharmaceuticals 	<ul style="list-style-type: none"> сжатый воздух 	<ul style="list-style-type: none"> compressed air
Конструктивные особенности Features	<ul style="list-style-type: none"> гладкое внутреннее проходное отверстие переднее PTFE уплотнение легко очищается самоочищение малогабаритная конструкция соединение осуществляется вручную или с помощью ключа 	<ul style="list-style-type: none"> smooth internal bore front PTFE seal easy to clean piggable short design can be operated manually or with a hook wrench 	<ul style="list-style-type: none"> от 4 до 20 контуров подключается одновременно специальное исполнение, для подключения электрических сигналов 	<ul style="list-style-type: none"> 4 - 20 lines are connected simultaneously can also incorporate electrical connectors
Размер Size (mm)	<ul style="list-style-type: none"> 25, 50, 80 (другие типоразмеры по запросу) 	<ul style="list-style-type: none"> 25, 50, 80 (other sizes on request) 	<ul style="list-style-type: none"> 2, 3, 4 	<ul style="list-style-type: none"> 2, 3, 4
Материалы Materials	<ul style="list-style-type: none"> нержавеющая сталь 1.4305 (303) / 1.4581 нержавеющая сталь 1.4404 (316L) / 1.4581 	<ul style="list-style-type: none"> stainless steel 1.4305 (US grade 303) / 1.4581 stainless steel 1.4404 (US grade 316 L) / 1.4581 	<ul style="list-style-type: none"> алюминий никелированная латунь 	<ul style="list-style-type: none"> Aluminium nickel-plated brass
Максимальное статическое раб. давление Max. static working pressure	<ul style="list-style-type: none"> в зависимости от номинальных диаметров до 50 бар 	<ul style="list-style-type: none"> dependent on nominal bores up to 725 psi 	<ul style="list-style-type: none"> макс. 10 бар 	<ul style="list-style-type: none"> up to 145 psi
Клапанные системы Valve systems, available	<ul style="list-style-type: none"> без клапана, проходного типа 	<ul style="list-style-type: none"> through type 	<ul style="list-style-type: none"> без клапана, проходного типа 	<ul style="list-style-type: none"> through type



WALTHER-PRÄZISION сервис на благо наших заказчиков

WALTHER-PRÄZISION Service to the benefit of our customers

Обучение
Training

Поставка запчастей
Spare parts

Обслуживание
Maintenance

Расширение функциональности
Extension of functionality

Переоснащение / Реконструкция
Rebuilding / Overhaul

Диагностика неисправностей
Troubleshooting

Модернизация / Адаптация
Modernisation / Adaption

Ремонт
Repair



Всегда на шаг впереди!

Чтобы обойти конкурентов на глобальном рынке и закрепить успех в долгосрочной перспективе, необходима непрерывная оптимизация производственных процессов, являющаяся ключевым фактором повышения производительности и качества продукции, а также грамотного удовлетворения запросов заказчиков. Крайне важным аспектом оптимизации является устранение незапланированных простоев оборудования. Этого можно добиться только путём регулярного технического обслуживания систем и компонентов, проводимого специально обученными специалистами.

Всегда на стороне безопасности!

В целях обеспечения надёжной работы быстроразъёмных систем Walther-Präzision на протяжении всего срока эксплуатации наша компания формирует план сервисного обслуживания в соответствии с требованиями заказчиков.

Всегда к Вашим услугам!

Чтобы срок службы БРС был максимально долгим, необходима продуманная система поставок запасных частей. Мы поставляем запасные части для всех БРС WALTHER, даже тех, что были выпущены десятилетия назад – таковы наши принципы. В случае необходимости, мы готовы разработать индивидуальный комплект услуг, оптимально подходящий под ваши потребности.

Серьёзные ситуации требуют быстрой реакции!

Ключевые компоненты могут отказывать по самым различным причинам и в таком случае требуют максимально быстрой замены. Являясь участником сервисной программы WALTHER, вы получаете индивидуальные и недорогие решения, наиболее полно соответствующие вашим запросам.

Преимущества:

- быстрое реагирование
- оптимизация затрат
- адаптация под запросы заказчика
- индивидуальное техническое обслуживание
- все услуги из одного источника

Always one step ahead!

If you wish to prevail in the competition of the global market and secure your success for the long term, you have to permanently optimise your production process as your key to productivity, quality and customer satisfaction. Of vital importance is elimination of unscheduled downtime. This can only be ensured by regular service of your systems and components by expert personnel.

Always on the safe side!

In order to ensure the reliable operation of your WALTHER coupling systems throughout their entire service life, WALTHER will customize servicing to meet individual customer needs by grouping desired modules into a service plan.

Always there for you!

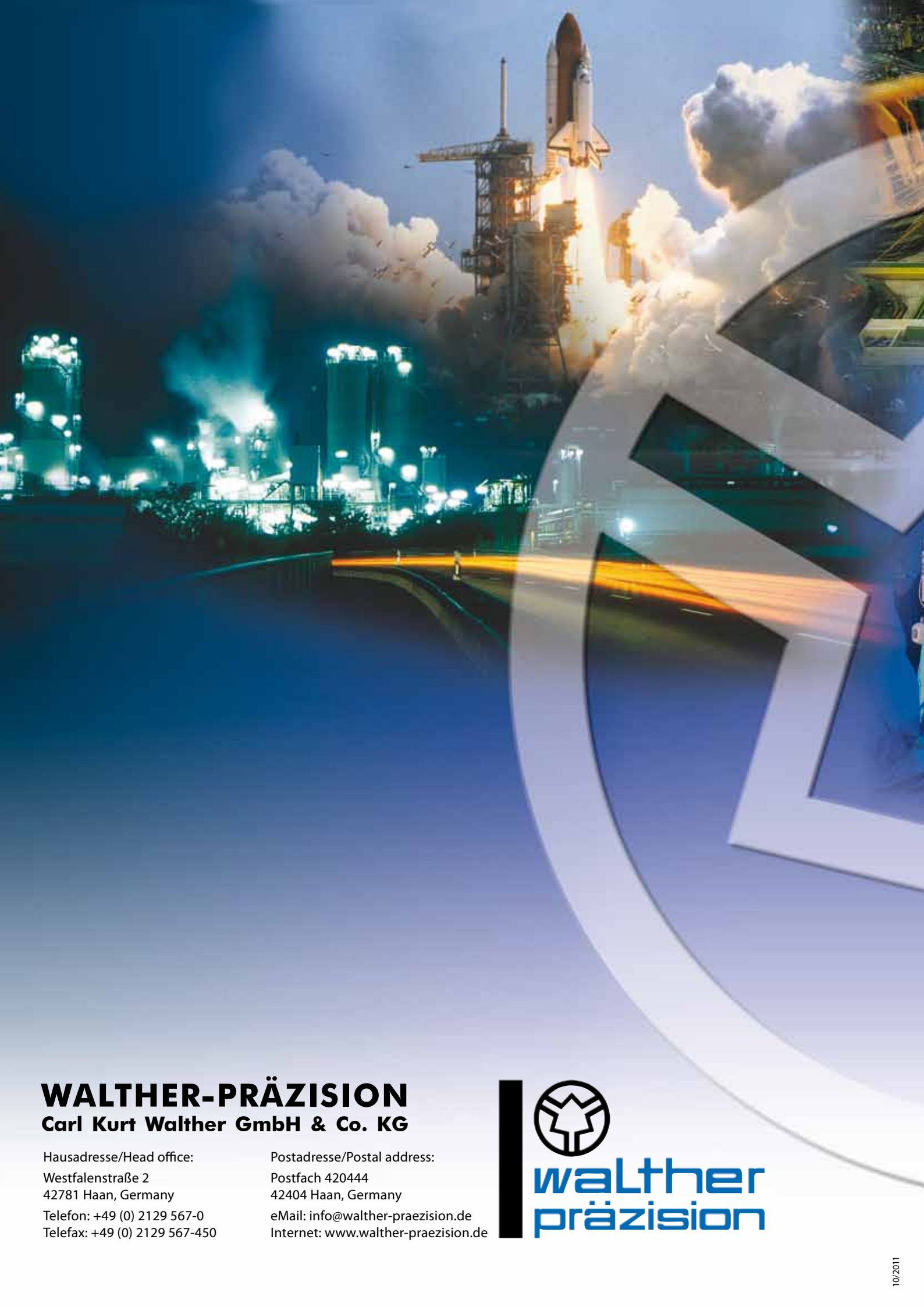
Supply of replacement parts is important for a long life of your quick connect coupling systems. Even for decades function-maintaining replacement parts can be supplied for all existing WALTHER products as a matter of principle. On request, we will work out an optimally customised service package for you.

Serious situations call for fast responses!

Critical components can fail for various reasons and then need to be replaced fast. As part of our WALTHER service we will provide you with individual solutions optimally and inexpensively tailored to your requirements.

Advantages:

- Optimal availability
- Cost reliability
- Customized to your requirements
- Customized maintenance
- All services from one source



WALTHER-PRÄZISION

Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG

Hausadresse/Head office:

Westfalenstraße 2
42781 Haan, Germany

Telefon: +49 (0) 2129 567-0
Telefax: +49 (0) 2129 567-450

Postadresse/Postal address:

Postfach 420444
42404 Haan, Germany

eMail: info@walther-praezision.de
Internet: www.walther-praezision.de

